



Opi suomea taskuvihkon avulla – kerää oma fraasipankki!

Kielibuusti-hanke 2022
Hanna Aho

Ota työtakin taskuun vihko, johon keräät työpäivän aikana hyödyllisiä fraaseja

- Kuuntele, mitä muut hoitajat puhuvat
- Kuuntele, mitä potilaat puhuvat
- Kirjoita fraasit muistiin

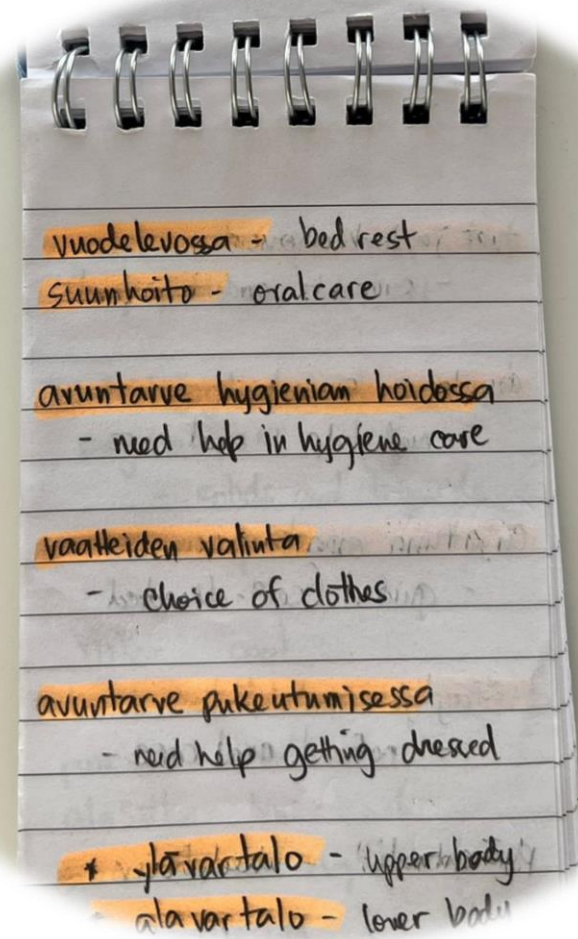
Ota fraasit käyttöön!



Jatka työskentelyä:

- Käännä fraasit englanniksi tai omalle kielelle
- Pyydä työkaveria auttamaan
- Kerää kotona kaikki fraasit isoon vihkoon
 - Tee vihkoon teemasivut!

Ota fraasit käyttöön!



Ota avuksi ihmiset ympärilläsi:

- Tarkista työkaverilta, miten asia sanotaan ja mitä se tarkoittaa
- Pyydä opettajaa tarkistamaan fraasit
- Kysy opettajalta, mitä voit sanoa eri tilanteissa
- Kysy kavereilta, mitä fraaseja he ovat oppineet
- Kerro kavereille, missä tilanteissa käytit fraaseja

Ota fraasit käyttöön!

Kirjoita vihkoon, mitä sanot / mitä hoitaja sanoo:

Aamulla, kun:

- menet huoneeseen
- teet aamupesuja
- viet aamupalaa
- viet lääkkeitä (kuuntele, mitä hoitaja sanoo!)

Kun kirjaat:

- Potilaan voinnin arviointi
- Päivän tapahtumat ja toimenpiteet
- Suunnitelmat

Työnjako:

- Miten työt jaetaan
- Miten kysyt neuvoa
- Millaisia ohjeita saat

Esimerkkejä 1:

"Hyvää
huomenta!
Kello on puoli
kahdeksan."

"Minä vien
teidät
vessaan!"

- vastaanotettu sängyssä,
(nukkumassa)
(hereillä)

- received in bed, (sleeping)
(awake)

- aamupesut tehty ja
lääkkeet annettu valvotusti.

- morning wash done and
medications given under
supervision.

- hän söi kaiken ruuan
- she/he ate all the food.

Kirjoita vihkoon, mitä sanot / mitä hoitaja sanoo 1:

Potilashuoneessa, kun:

- mittaat vitaalit (lämpö, RR, pulssi...)
- teet toimenpidettä (haavahoito, pistos...)
- potilas lähtee sairaalaan tai kotiin

Muissa tiloissa:

- WC:ssä
- Suihkussa
- Ruokasalissa
- Kun viet potilaan ulos

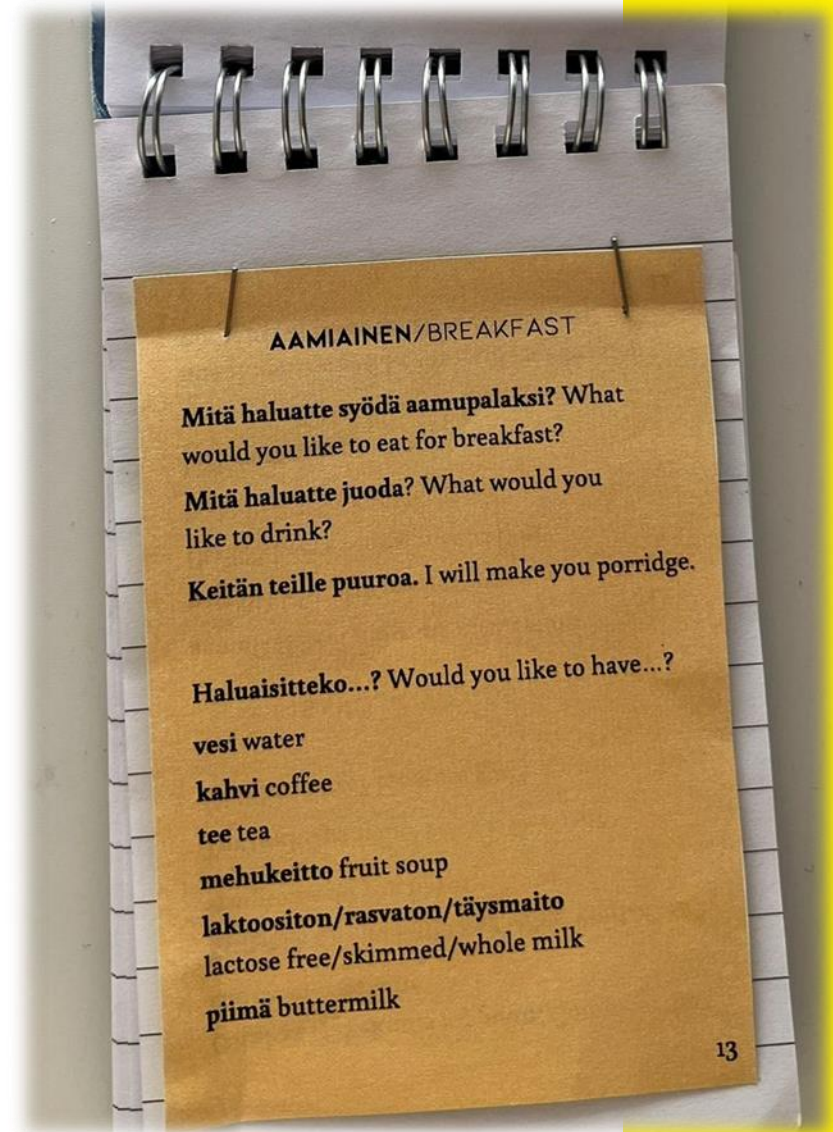
Esimerkkejä 2

"Haluatko
syödä
ruokasalissa?"

"Nukuitko
hyvin?"

"Otatko
lisää?"

"Kävellään yhdessä
ruokasaliin!"



Kirjoita vihkoon, mitä sanot / mitä hoitaja sanoo 2:

Tauolla, kun aiheena on:

- Syöminen ja kahvin juominen
- Sää ja uutiset
- Vapaa-aika ja loma
- Perhe ja koti
- Työasiat

Puhelimesta:

- Kun vastaat puhelimeen
- Kun soitat itse jonnekin
- Tavallisia fraaseja puhelun aikana
- Kun lopetat puhelun

Kirjoita vihkoon, mitä sanot / mitä hoitaja sanoo 3:

Potilashuoneessa, kun:

- potilas kysyy jotain
- potilas pyytää apua
- tarjoat apua
- kysyt potilaan vointia ja tarpeita
- ohjaat potilasta

Työkavereiden kanssa, kun:

- hoitaja ohjaa sinua
- hoitaja ohjaa opiskelijaa
- keskustellette työasioista
- haluat vaihtaa työvuoroa

Kirjoita vihkoon, mitä sanot / mitä hoitaja sanoo 4:

Lääkärin kanssa, kun:

- olet lääkärinkierrolla
- kerrot vitaalit (lämpö, RR, pulssi...)
- kerrot potilaan voinnista
- kysyt ohjeita
- potilas kotiutuu

Omaisten kanssa, kun:

- he tulevat sisään
- kerrot potilaan kuulumisia
- omainen haluaa syöttää
- omainen vie potilaan ulos
- omaiset lähtevät

Missä muissa tilanteissa tarvitset suomea?

**Kirjoita vihkoon lisää
tilanteita, joissa sinä
tarvitset suomea!**

**Kerro muille
opiskelijoille,
missä tilanteissa
sinä opit suomea!**



©2023 Hanna Aho, Metropolia AMK
Taskuvihko-materiaali, maaliskuu 2023 on
lisensoitu [Creative Commons Nimeä 4.0](#)
[Kansainvälinen -lisenssillä](#). Materiaali on
saatavilla osoitteessa kielibuusti.fi.